



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

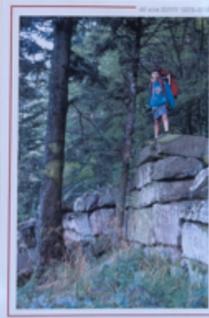
CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE LA SHVV 1975-2025



L'exposition que vous présente la SHVV évoque les moments importants de ces 50 années et les multiples activités qui ont jalonné ces cinq décennies.

Voici les principaux thèmes abordés :

- 1975 - 2025 : 50 années d'activités soutenues.
 - Assemblées générales et conférences, la SHVV partage sa passion.
 - La SHVV en sortie.
 - 50 ans, 50 annuaires, 50 ouvrages de référence.
 - A la découverte du patrimoine grâce au préinventaire et au recensement des petits monuments.
-
- Préservation du patrimoine.
 - Le Frankenburg : le château et le Schlossberg livrent petit à petit leurs secrets
 - Le welche : bien plus qu'un patois.
 - Un riche passé minier exhumé.
 - A la découverte des métiers d'antan.
 - Pleins feux sur le château de Thanvillé et l'abbaye de Honcourt.
 - Du rêve à l'habit de lumière.
 - Pas de Noël sans histoire.



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

1975 - 2025 50 ANNÉES D'ACTIVITÉS SOUTENUES



2016 - Recherches à la médiathèque Malraux à Strasbourg.



2017 - Noël à Albé. La SHVV présente ses ouvrages.



2018 - Noël à Saint-Pierre-Bois. La SHVV présente une exposition sur l'histoire et le patrimoine de la commune.



2019 - Jean-Louis Siffer préside sa dernière réunion de comité au cours de laquelle Alain Meyer est élu président à l'unanimité.



2021 - Rangement des ouvrages de la SHVV dans son nouveau local.



2021 - Repas au Sauloch à Triembach-au-Val.



2022 - Lors du « Noël de la Hintergass » à Villé la SHVV tient un stand consacré au général Boell



2023 - Article des DNA du 18 avril évoquant le nouveau site de la SHVV.



2023 - De drôles de lutins tiennent le stand de la SHVV lors de la marche de Saint-Nicolas à Neuve-Eglise.



2024 - Le nouveau logo de la SHVV.



2024 - Le nouvel annuaire est toujours accueilli avec plaisir.



2025 - Assemblée générale de l'année 2024 à la MJC - Jean-Louis commente les photos de la sortie à Boersch.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

1975 - 2025
50 ANNÉES
D'ACTIVITÉS SOUTENUES



2008 - Présentation du nouvel ouvrage « 60 ans après... le Val de Villé se souvient »



2008 - La SHVV tient un stand au forum des Sociétés d'Histoire aux Tanzmatten de Sélestat. Elle y présente ses activités et ses publications.



2009 - La SHVV crée son propre site internet.



2012 - La SHVV organise son deuxième colloque welche à Lalaye.



2013 - Christian Dirwimmer préside sa dernière assemblée générale à Breitenbach.



2014 - Journée mondiale de la rage à Steige le 28 septembre avec participation de la SHVV (conférence, exposition).



2014 - La campagne de fouilles, dirigée par Clément Féliu, a permis de découvrir une partie du mur gaulois au pied du massif du Frankembourg.



2015 - Pour ses 40 ans, la SHVV s'offre un nouveau site internet, organise une sortie de 2 jours en Champagne, réalise une exposition et confie sa destinée à un jeune président... Jean-Louis Siffer !



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

1975 - 2025
50 ANNEES
D'ACTIVITES SOUTENUES



1994 - « Rêve d'une nuit d'été ». La SHVV participe à l'élaboration du scénario inspiré de l'histoire de la vallée et tient, chaque année, avec la Maison du Val de Villé, un stand sur le sentier du Saint-Gilles.



1995 - La SHVV fête son vingtième anniversaire: sortie de deux jours en Bourgogne, parution du livre « Le Val de Villé » présenté au forum « Art et Histoire » organisé avec la Communauté de Communes.



1999 - Le nouveau musée, installé dans la « Maison Heberlé » ouvre ses portes... et Jean-Marie Klein accepte de présider la SHVV.



2000 - Pour fêter son quart de siècle, la SHVV organise une sortie de deux jours en Franche-Comté avec un arrêt à Dôle.

2004 - La SHVV est particulièrement mise à contribution au cours de cette année placée par la Communauté de Communes sous le signe du patrimoine: sorties, conférences, visites guidées se succèdent. Deux événements phare marquent cette année:



- le 1^{er} colloque welche organisé à Steige à l'initiative de la SHVV;



2005 - La SHVV reçoit le 1^{er} prix de la Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace pour ses multiples activités notamment en 2004 et la publication de son ouvrage sur les milieux naturels. L'année suivante, elle est à nouveau récompensée dans le cadre du concours « Les coups de chapeau de Victor ».

2001 - Christian reprend les rênes de la SHVV.



- le forum du patrimoine où la SHVV présente son nouvel ouvrage « Le Val de Villé, à la découverte des milieux naturels ».



2005 - La SHVV participe activement à la réalisation des six « chemins du patrimoine » pilotés par la Communauté de Communes. L'inauguration de celui de Villé « Au fil de l'eau, l'histoire de Villé » se fait sous une pluie battante. Elle participera aussi à l'élaboration du « Chemin de la Résistance et de la Liberté » à Urbeis.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

1975 - 2025
50 ANNÉES
D'ACTIVITÉS SOUTENUES



14 novembre 1975 - Assemblée générale constitutive de la SHVV à la MJC de Villé. Elle confie la présidence à Jean-Louis Siffer.



1976 - Parution du 1^{er} annuaire. Il est consacré à Fouchy. Le château de Thanvillé qui illustre la couverture a été dessiné par Hélène Kieffer.



1981 - La SHVV confie la présidence à Christian Dirwimmer. Un grand chantier l'attend : la consolidation du château du Frankembourg.



1982 - Inauguration de la « Maison du Val de Villé ».



1983 - Christian accueille, à Albé, au nom de la SHVV, la Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace.



1985 - Centenaire de la 1^{ère} vaccination contre la rage. La SHVV réalise une exposition et consacre un article à Joseph Meister.



1991 - 1^{ère} édition d'« Albé en habit de lumière ». La SHVV participe activement à l'élaboration et à l'organisation de cette fête.



1992 - Des bénévoles de la SHVV se relayent pour aider à dégager et à nettoyer la tête du « Puits Mathis » à Lalaye.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LE FRANKENBOURG

Le château
et le Schlossberg
livrent petit à petit
leurs secrets



2023 - Maquette au 1/100e reproduisant le château du Frankenburg réalisée grâce aux photos prises par drone.



2023 - Vue aérienne du château du Frankenburg prise par drone par Nicolas Dellenbach.



1^{er} mai 2022 - « Tous au château du Frankenburg ».



2024 - Nicolas Dellenbach fait découvrir le château du Frankenburg aux élèves de l'école de Saint-Maurice.



2024 - Nicolas Dellenbach fait découvrir le château du Bilstein aux écoliers d'Urbeis.



2019 - Débroussaillage au château du Frankenburg.



2016 - A la découverte du mur gaulois au Schlossberg.



2022 - Clément Féliu présente les résultats de la campagne de fouilles de 2020-2021 au niveau du mur gaulois du Schlossberg.

CONFÉRENCES



2021 - Assemblée générale de 2020 suivie par une conférence de Georges Bischoff sur le cahier de doléances de 1789 des habitants de Dieffenbach-au-Val et de Neubois.



2019 - André Dubail présente les reliquaires de saint Gilles.



2024 - Michel Schreiber, un conférencier passionné.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LE FRANKENBOURG (suite)



Fermeur de livre daté du Moyen Âge.



Statuette du dieu tricorne Apis.



Mortaise en forme de queue d'aronde.



Pendeloque romaine plaquée or.



Monnaie gauloise (potin Séquane): tête humaine stylisée.



A la recherche des pierres à queues d'aronde.



Fibule romaine.



Découverte du mur gaulois au cours des fouilles de 2014.



Monnaie romaine.



Le mur païen.



De nombreux bénévoles coupent le lierre et les arbustes qui envahissent le château.



La campagne de fouille se poursuit en 2015.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LE FRANKENBOURG

Le château
et le Schlossberg
livrent petit à petit
leurs secrets.



Dès sa création, la SHV s'est intéressée au **château du Frankenburg**, monument phare à l'entrée de la vallée, en face de l'impressionnante forteresse de l'Ortenbourg. Elle accompagne le Club Vosgien de Villé dans ses opérations de débroussaillage entamées quelques années auparavant. Le dégagement des ruines de sa végétation envahissante a mis en évidence des fissures, des brèches qui menaçaient la stabilité des murs. Des travaux, entrepris dans les années 1980, ont permis de consolider le château. Actuellement des journées de débroussaillage et de fauchage se déroulent régulièrement en collaboration avec les « Mains d'Or du Frankenburg ».

Des recherches récentes sur le site ont permis de préciser le tracé du **mur païen** et, grâce aux monnaies, fibules et autres objets détectés, de mieux connaître les peuplements successifs du Schlossberg. Ces différents objets sont exposés à la Maison du Val de Villé à Albé.

Deux campagnes de fouilles menées en 2014 et 2015 permettent de confirmer la présence d'un **mur gaulois** à la base de ce massif.



Le château, débarassé de la végétation a fière allure.

Le château du Frankenburg surplombe le massif du Schlossberg.

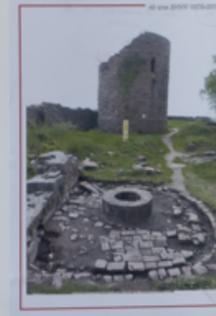
Des bénévoles, en faisant la chaîne, montent le sable et autres matériaux jusqu'à la base du donjon.



Découverte d'une pierre sculptée.

Réfection de l'une des brèches qui fragilisent le château.

Séance de fauchage en juillet.



Les scouts de Saverne dégagent le lierre et les arbustes qui colonisent les murailles.

Remontée d'un bloc de pierre lors de la fouille du puitsard.

Vue d'ensemble de la citerne dégagée et fouillée.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LE FRANKENBOURG Le château et le Schlossberg livrent petit à petit leurs secrets



2023 - Maquette au 1/100e reproduisant le château du Frankenburg réalisée grâce aux photos prises par drone.



2023 - Vue aérienne du château du Frankenburg prise par drone par Nicolas Dellenbach.



1^{er} mai 2022 - « Tous au château du Frankenburg ».



2024 - Nicolas Dellenbach fait découvrir le château du Frankenburg aux élèves de l'école de Saint-Maurice.



2024 - Nicolas Dellenbach fait découvrir le château du Bilstein aux écoliers d'Urbeis.



2019 - Débroussaillage au château du Frankenburg.



2016 - A la découverte du mur gaulois au Schlossberg.



2022 - Clément Féliu présente les résultats de la campagne de fouilles de 2020-2021 au niveau du mur gaulois du Schlossberg.

CONFÉRENCES



2021 - Assemblée générale de 2020 suivie par une conférence de Georges Bischoff sur le cahier de doléances de 1789 des habitants de Dieffenbach-au-Val et de Neubois.



2019 - André Dubail présente les reliquaires de saint Gilles.



2024 - Michel Schreiber, un conférencier passionné.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

PLEINS FEUX SUR LE CHÂTEAU DE THANVILLÉ ET L'ABBAYE DE HONCOURT

Dès sa création, la SHVV s'est intéressée au château de Thanvillé - qui illustre la couverture de son annuaire - et à l'ancienne abbaye de Honcourt. La visite des lieux et la consultation d'archives inédites ont permis aux auteurs de dévoiler, dans des articles parus dans nos annuaires et au cours de conférences, quelques pans de l'histoire de ces deux monuments intimement liés à celle du val de Villé.



Armoiries de François-Guillaume Friedrich de Thanviller.



Ancienne demeure de villégiature des Dames d'Andlau encore appelée « château de Honcourt » (18^e siècle), incendiée le 18 août 1914.



Vue du château de Thanvillé.



Chapelle Saint-Michel édifiée en 1787 en partie avec les pierres de l'ancienne rotonde. C'est le seul édifice rescapé de l'incendie du 18 août 1914 qui a ravagé les autres bâtiments.



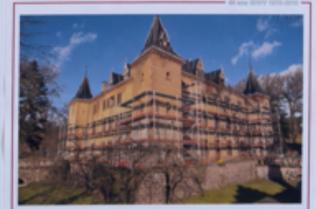
Tour-porche du château de Thanvillé.



Cave voûtée du 18^e siècle, seul vestige de l'ancien « château de Honcourt ».



Le château en pleine restauration.



Georges Hirschfell recense ce qui reste de l'ancienne rotonde.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.



LE WELCHE : bien plus qu'un patois

Une langue d'oïl, du roman lorrain.
Il fut parlé quotidiennement dans 5 villages de la
vallée de Villé
Steige - Fouchy - Lalaye - Orbey - Breitenau

Depuis l'an 2000, les tables de patois réunissent de 20 à 50
participants. Usages, traditions, patrimoine, petites et grandes
histoires de chaque village y sont évoquées en patois et traduites
en français. Chacun peut s'y exprimer et retrouver la langue de
son enfance.

Tables de patois



2006 - Noireux.



2007 - Steige.



2007 - Noireux.

La Société d'Histoire du Val de Villé soucieuse de ce patrimoine linguistique

S'appuyant sur les rares patoisants restants,
des articles dans l'annuaire, des rencontres
(tables de patois, forum, veillées, colloques)
ont permis de le valoriser

Les tables de patois

diffusées en l'an 2000 se poursuivent dans chacun des 5 villages.
Des « Loures » (veillées) réunissent plus d'une centaine de participants.
Le SHVV a initié en 2004 le colloque des patoisants, à Steige.
Il réunit les patoisants locaux, belfortains et voisins d'Alsace.
Il se poursuit chaque année sur un thème précis.
En 2012 le SHVV l'a organisé à Lalaye.
Le dernier a eu lieu à Trébois en septembre 2015 sur le thème religieux
« Le patrimoine de la vallée » et participatif.

Langues-français patois - le patois est écrit en phonétique

le paradis	de Noël	le soir de Noël	le Noël de Noël	le Noël de Noël
le Noël de Noël				
le Noël de Noël				
le Noël de Noël				



2015 - Fouchy

LE WELCHE (suite)

Réunir les patoisants du roman lorrain de part et d'autre de la
ligne bleue des Vosges sur un sujet précis, c'est l'objectif des
colloques annuels qui ont eu lieu chaque année à Steige,
Gérandmer, Plaine, Gimono-Val-d'Ajol, Sainte-Croix-aux-Mines,
Belfort, Orbey, Xertigny, Lalaye, Champ du Feu, Val-d'Ajol et
Préland. C'est un outil pour la défense et la promotion de cette
langue locale.

Colloques



2004 - Steige.



2005 - Gérandmer.



2010 - Orbey.



2011 - Delle.

Loures

Des veillées à l'ancienne (les loures) ont réuni une centaine de
patoisants autour d'un repas au Clément, à Lalaye et à Steige.
Clément et Maguen en patois invitent à une convivialité
souriante, voire hilarante. La musique et les chants y ont toute
leur place.



2015 - Steige.



2015 - Steige.



2015 - Steige.



2006 - Clément.



2010 - Lalaye.



2012 - Lalaye.



2014 - Val d'Ajol.

...UN PATRIMOINE

Un nouvel élan :

Quelques initiatives partagées avec nos voisins patoisants :

Les tables de patois et les loures (veillées) qui se tiennent chaque hiver dans
chaque village patoisant. Ils regroupent plusieurs dizaines de patoisants à
chaque fois. L'oralité est privilégiée ainsi que la recherche des mots et
expressions oubliées.

Les colloques du patois roman. Notre vallée a lancé l'idée en organisant le
premier colloque des patoisants à Steige en 2004. Le flambeau a été repris
chaque année par un groupe patoisant avec un thème différent : 2005 à
Gérandmer, 2006 à Plaine, 2007 au Val d'Ajol, 2008 à Sainte-Croix-aux-Mines,
2009 à Xertigny, 2010 à Orzey, 2011 à Delle, 2012 à Lalaye et 2013 au Champ du Feu.

Ces travaux sont relayés dans les annuaires de la SHVV :

Lo pautoué d'chu no l' et autres articles relatifs au patois



2007 - Colloque au Val d'Ajol.



2012 - Colloque de Lalaye.



2011 - Colloque de Delle.



2009 - Les patoisants de la vallée au colloque de Xertigny.



2008 - Colloque de Sainte-Croix-aux-Mines.



2013 - Colloque du Champ du Feu.

Entraînez-vous à parler patois :

Lo mélin, lo mwaütis é mauté so mwaüt au mwétan do moté.
Traduction : Le matin, Martin a mis son marteau au milieu de l'église.

Une appréciation espérée de chaque visiteur :

Où ! Lo Nwé de Fouchy sau l'byé Nwé é le vauüye de Villé vou lo lô d'et' visitéye...
Traduction : Qui ! Le Noël de Fouchy... c'est un joli Noël et la vallée de Villé vaut le coup d'être visitée !

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LE WELCHE : bien plus qu'un patois

Une langue d'oïl, du roman lorrain.
Il fut parlé quotidiennement dans 5 villages de la
vallée de Villé
Steige - Fouchy - Lalaye - Urbeis - Breitenau

*Depuis l'an 2000, les tables de patois réunissent de 20 à 60
personnes. Usages, métiers, patrimoine, petites et grande
histoires de chaque village y sont évoquées en patois et traduites
en français. Chacun peut s'y exprimer et retrouver la langue de
son enfance.*

Tables de patois



2006 - Noirceux.



2007 - Steige.



2007 - Noirceux.



La Société d'Histoire du Val de Villé soucieuse de ce patrimoine linguistique

S'appuyant sur les rares patoisants restants,
des articles dans l'annuaire, des rencontres
(tables de patois, forum, veillées, colloques)
ont permis de le valoriser

Les tables de patois

débutées en l'an 2000 se poursuivent dans chacun des 5 villages
Des « Loures » (veillées) réunissent plus d'une centaine de participants

La SHVV a initié en 2004 le colloque des patoisants à Steige

Il réunit les patoisants lorrains, bellforains et welches alsaciens
Il se poursuit chaque année sur un thème précis.

En 2012 la SHVV l'a organisé à Lalaye.

Le dernier a eu lieu à Fréland en septembre 2015 sur la vie religieuse
44 patoisants de la vallée y ont participé.

Lexique français- patois : le patois est écrit en phonétique

le jardin *le wè* le soir *le sou* la nuit *le neu* le matin *le mète*
la maison *le masshon* revenir à la maison *àrvend à le vèll* dormir *deurné*
la journée *le jouné* manger *mèj* pleurer *beuryé* boire *beure*
le coq *le jassé* le premier du mois *le baruf du bû* la vache *le vèch*
le garçon *le bousoû* le fils *le feu* la fille *le belyé* les enfants *le z' d'fan*

un *èn* deux *deux* trois *trèh* quatre *kwètt* six *hé* sept *seté* huit *euitt*
neuf *neuf* douze *deux* treize *trèz* quinze *kèz* seize *seuz* vingt *veitt*



2015 - Fouchy

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LE WELCHE (suite)



Réunir les patoisants du roman lorrain de part et d'autre de la ligne bleue des Vosges sur un sujet précis, c'est l'objectif des colloques annuels qui ont eu lieu chaque année à Steige, Gérardmer, Plaine, Girmont-Val-d'Ajol, Sainte-Croix-aux-Mines, Belfort, Orbey, Xertigny, Lalaye, Champ du Feu, Val-d'Ajol et Fréland. C'est un outil pour la défense et la promotion de cette langue locale.

Colloques

Loures



2004 - Steige.



2005 - Gérardmer.



2010 - Orbey.



2011 - Delle.

Des veillées à l'ancienne (les loures) ont réuni une centaine de patoisants autour d'un repas au Climont, à Lalaye et à Steige. Sketches et blagues en patois invitent à une convivialité souriante, voire hilarante. La musique et les chants y ont toute leur place.

2015 - Steige.



2015 - Steige.



2004 - Steige. COLLOQUE



2006 - Climont.



2010 - Lalaye.



2012 - Lalaye.



2014 - Val d'Ajol.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

DU RÊVE A L'HABIT DE LUMIÈRE



Le spectacle « Rêve d'une nuit d'été » a été créé en 1990. La SHVV a participé à l'élaboration du scénario inspiré de l'histoire de la vallée. Avec les Amis de la Maison du Val de Villé, elle était présente, chaque année, au sentier de Saint-Gilles où un stand présentait une galerie de mine, une stub, une école...

La SHVV a aussi été à l'initiative de la manifestation « Albé en habit de lumière ». Elle a guidé les groupes à travers le village illuminé, a écrit des saynètes se rapportant à l'histoire du village et de la vallée. Cette fête se renouvelle et attire, chaque année au mois d'août, un public nombreux.



Les photos qui illustrent ces spectacles se passent de... commentaire !

PAS DE NOËL SANS HISTOIRE ...



La SHVV participe régulièrement à l'une des manifestations phares de la vallée : « Noël dans le Val de Villé ». Au début, elle partageait un local (grange, garage) avec les « Amis de la Maison du Val de Villé » ; on y exposait des outils, des objets rappelant la vie de jadis. Des panneaux présentaient les activités des deux associations. Depuis 2010, la SHVV réalise une exposition pour présenter, aux visiteurs, l'histoire et le patrimoine du village qui accueille la manifestation. Un long travail en amont mobilise, pendant des semaines, toute une équipe : choix des thèmes et des documents, photos, écriture, collage. Puis, enfin, la mise en place de l'exposition dans un garage transformé en... salon !



1996 - Noël à Saint-Maurice. La SHVV et les « Amis de la Maison du Val de Villé » ont aménagé une grange et sont prêts à accueillir les visiteurs.



1997 - Noël à Saint-Martin. Hubert prépare un vin chaud... très apprécié.



2004 - Noël à Dieffenbach-au-Val. Une petite rasade de schnaps met Claudine et Bernard de bonne humeur pour accueillir les visiteurs.



2010 - Noël à Bassemberg. Le public est au rendez-vous.



2010 - Noël à Bassemberg. Bravo et merci pour le travail effectué, à vous et à ceux qui ne sont pas sur la photo.



2011 - Noël à Triembach-au-Val. Chantal, notre décoratrice, en train d'orner les grilles.



2011 - Noël à Triembach-au-Val. Les premiers visiteurs arrivent.



2011 - Noël à Triembach-au-Val. Agnès, Jean-Louis et André accueillent les visiteurs avec le sourire.



2013 - Noël à Fouchy. Edith cherche encore une photo pour terminer le panneau sous l'œil dubitatif de Henry.



2013 - Noël à Fouchy. Pausette, Alain et Jean-Marie sont bien au chaud dans le salon mis à notre disposition.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

DU RÊVE A L'HABIT DE LUMIÈRE



Le spectacle « Rêve d'une nuit d'été » a été créé en 1990. La SHVV a participé à l'élaboration du scénario inspiré de l'histoire de la vallée. Avec les Amis de la Maison du Val de Villé, elle était présente, chaque année, au sentier de Saint-Gilles où un stand présentait une galerie de mine, une stub, une école...

La SHVV a aussi été à l'initiative de la manifestation « Albé en habit de lumière ». Elle a guidé les groupes à travers le village illuminé, a écrit des saynètes se rapportant à l'histoire du village et de la vallée. Cette fête se renouvelle et attire, chaque année au mois d'août, un public nombreux.



Les photos qui illustrent ces spectacles se passent de... commentaire !

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

PAS DE NOËL SANS HISTOIRE ...



La SHVV participe régulièrement à l'une des manifestations phare de la vallée : « Noël dans le Val de Villé ». Au début, elle partageait un local (grange, garage) avec les « Amis de la Maison du Val de Villé » ; on y exposait des outils, des objets rappelant la vie de jadis. Des panneaux présentaient les activités des deux associations.
Depuis 2010, la SHVV réalise une exposition pour présenter, aux visiteurs, l'histoire et le patrimoine du village qui accueille la manifestation. Un long travail en amont mobilise, pendant des semaines, toute une équipe : choix des thèmes et des documents, photos, écriture, collage. Puis, enfin, la mise en place de l'exposition dans un garage transformé en... salon !



1996 - Noël à Saint-Maurice. La SHVV et les « Amis de la Maison du Val de Villé » ont aménagé une grange et sont prêts à accueillir les visiteurs.



1997 - Noël à Saint-Martin. Hubert prépare un vin chaud... très apprécié.



2004 - Noël à Dieffenbach-au-Val. Une petite rasade de schnaps met Claudine et Bernard de bonne humeur pour accueillir les visiteurs.



2010 - Noël à Bassemberg. Le public est au rendez-vous.



2010 - Noël à Bassemberg. Bravo et merci pour le travail effectué, à vous et à ceux qui ne sont pas sur la photo.



2011 - Noël à Triembach-au-Val. Chantal, notre décoratrice, en train d'ornez les grilles.



2011 - Noël à Triembach-au-Val. Les premiers visiteurs arrivent.



2011 - Noël à Triembach-au-Val. Agnès, Jean-Louis et André accueillent les visiteurs avec le sourire.



2013 - Noël à Fouchy. Edith cherche encore une photo pour terminer le panneau sous l'œil dubidatif de Henry.



2013 - Noël à Fouchy. Paulette, Alain et Jean-Marie sont bien au chaud dans le salon mis à notre disposition.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LA SHVV EN SORTIE (suite)



2005 - Cloître gothique à Saint-Dié.



1993 - Visite du cimetière juif de Ronnenwiller.



2006 - Sortie à Rouffach, Gueberschwihr et Huhnewiller.



2008 - Sortie automnale à Belfort et à Ronchamp.



2010 - Parc de Wesserting.



2011 - A la découverte de l'Alsace Bossue.



2012 - La Grande Mosquée de Strasbourg.



2013 - Musée de la Régence à Ensisheim.



2014 - Musée de l'École de Nancy.

2015 - A la découverte de la Champagne.



2015 - L'église à pans de bois d'Outines.



2015 - Cour du Mortier d'Or à Troyes.



2015 - Tour de l'Orfèvre à Troyes.

LA SHVV EN SORTIE (Suite)



2016 - Thann et sa belle collégiale gothique Saint-Thibaut.



2017 - Le plus ancien et le plus grand cimetière juif d'Alsace à Rosenhiller.



2017 - Place de l'Hôtel de Ville avec la tour de l'horloge et le puits Renaissance à Rosheim.



2017 - Bouxwiller : une belle cité au riche patrimoine.



2017 - Neuwiller-lès-Saverne : détail des tapisseries de Saint-Adelphe du XVIIe siècle.



2018 - Deux guides nous font découvrir les trésors de la Bibliothèque Humaniste de Sélestat.



2018 - Les châteaux de Ribeauvillé dominent la cité des Ribeaupierre.



2018 - A la découverte de Riquewihr, la « perle du vignoble ».



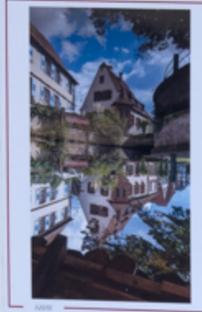
2019 - A la découverte de Barr contre vents et marées.



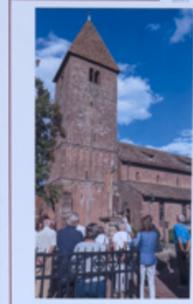
2019 - A la découverte du champ de bataille du Lingé (1915).

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LA SHVV EN SORTIE (suite)



2022 - Wissembourg : la maison de l'Ami Fritz se reflète dans la Lauter.



2022 - L'église d'Altenstadt, un des plus anciens sanctuaires romans d'Alsace.



2022 - Puits à balancier restauré et fonctionnel à Hunsbach.



2023 - Kaysersberg : photo souvenir sur le pont fortifié.



2023 - Kaysersberg : une des rares représentations de la Vierge Ouvrante (1380) au musée historique.



2023 - Kaysersberg : la place Jean Ittel au coeur de la cité.



2023 - Danse macabre et Pesée des âmes sur le mur extérieur de l'église paroissiale Notre-Dame de Kientzheim.



2024 - A la découverte du château et du parc d'Ottrott propriétés depuis 1965 de l'association du Foyer de Charité.



2024 - Boersch : la Ratstube, belle maison à colombages, ancienne maison du conseil.



2025 - Musée du verre et du cristal à Meisenthal : démonstration d'un souffleur de verre.



2025 - Dans les entrailles de la citadelle de Bitche.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

LA SHVV EN SORTIE

La SHVV organise, chaque année, des sorties : l'une au printemps, l'autre en automne. Elles font découvrir, à ses adhérents, le patrimoine et l'histoire de notre vallée, de l'Alsace et des régions voisines. Longtemps confiées à la responsabilité de Xavier, elles rencontrent un grand succès. La relève est assurée par Alain. La dernière sortie, de deux jours, nous a menés en Champagne. Ces quelques photos pour un aperçu de ces sorties.



1977 - La première sortie a eu lieu au château du Bilstein et aux anciennes mines du champ Brecheté d'Urbeis.



1980 - Sur les traces du « Tacot ».



1986 - Balade sur l'ancienne « Route du Sel ».



1987 - Le château de Lichtenberg.



1989 - Les trois vice-présidents : Georges Hirschfell, Jean Joseph et Jean-Louis Siffer, préparent, dans la bonne humeur, une sortie dans la région de Saverne.



1994 - La maison du sel à Wissembourg.



1995 - L'écomusée d'Ungersheim.



1995 - Site gaulois du Mont Beuvray en Bourgogne.



1999 - La gare de Metz.



2003 - Château de Wangenbourg.



2004 - A la découverte du château du Frankenbourg.



2005 - L'ancien cimetière anabaptiste du Climont.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

À LA DÉCOUVERTE DES MÉTIERS D'ANTAN

Le préinventaire a permis de découvrir et de nous familiariser avec d'anciens métiers disparus ou en voie de disparition. Plusieurs articles parus dans nos annuaires, illustrés par des photos et des dessins de Marcel Wach, décrivent ces métiers. Les auteurs ont été chaleureusement accueillis par les artisans, tous retraités, fiers de leur montrer leur savoir-faire. Ces outils sont exposés à la Maison du Val de Villé à Albé. Des bénévoles les utilisent au cours de manifestations comme « Albé en habit de lumière », les « Noël dans la vallée » et rencontrent beaucoup de succès auprès des visiteurs ravis.



Linteau de porte avec outils de tonnellerie à Bassemberg.



A. Weissbeck, dans son atelier de tonnellerie à Maisongoutte.



Linteau avec outils du forgeron maréchal-ferrant à Fouchy.



Le maréchal-ferrant Maurice Quirin, Maurice Schieber, la vache et le travail.



Une grand-mère de 83 ans en train de garnir de laine l'intérieur d'un chausson. (1936)



Le tisserand à son métier.



Maréchal-ferrant en train de ferrer un cheval (aquarelle de René Kuder).



Un métier à tisser à la Maison du Val de Villé.

À LA DÉCOUVERTE DES MÉTIERS D'ANTAN



Florent Lehmann, le dernier tailleandier.



Maison du sabotier Brunette à Fouchy.



Daniel Doerler en train de fabriquer des bardeaux.



Paul Perrin sabotier à la Maison du Val de Villé.



Alex Herrmann en pleine activité à « Albé en habit de lumière ».



Nos deux amis cordonniers Louis Anselme et Alphonse Schweitzer en pleine activité à « Albé en habit de lumière ».



Atelier de sabotier à Fouchy. (dessin de Marcel Wach)



Éloi et Paul Verdun en train de percer un tuyau en bois à « Albé en habit de lumière ».



Le charron au travail.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

À LA DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE GRÂCE AU PRÉINVENTAIRE

Dès sa création, en 1975, la SHVV s'est lancée dans une opération de longue haleine et pourtant primordiale : le préinventaire. Un samedi après-midi par mois, des équipes ont sillonné, village après village, chaque rue, observant attentivement chaque maison ancienne pour relever l'ensemble des éléments historiques et architecturaux, notamment les linteaux de porte sculptés. L'opération a également permis de rencontrer les villageois, de recueillir leur témoignage, de les sensibiliser au patrimoine et, bien sûr, de faire connaître la Société d'histoire. Commencé à Fouchy, il se termine à Breitenbach en 1989. Il a permis de disposer d'une masse de documents (description des maisons, photos, cartes postales, anciennes activités, etc.) qui serviront de base à de futurs articles sur le patrimoine rural, les vieux métiers, etc. et ainsi, de mieux connaître notre vallée.



Bel encadrement de porte à Hirtzelbach.



Préinventaire à Lalaye. (1979)



Maison typique d'Albé à galerie et avec cave et étable contigus.



Bel encadrement de porte baroque à Fouchy. (dessin de Marcel Wach)



Maison typique vosgienne à Fouchy.



Clé d'arcade de porte de cellier de 1687. Le hachoir de boucher indique la profession de l'ancien propriétaire.



Clé d'arcade de porte de grange avec un svastika à Fouchy.



Linteau de porte avec un bœuf, un des emblèmes du boucher, à Neuve-Eglise.



Linteau de porte avec un corbeau à Bassemberg dont les habitants sont appelés « d'Krabbe », les corbeaux.

ET AU RECENSEMENT DES PETITS MONUMENTS

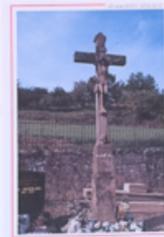
Le travail de préinventaire est complété par le recensement des petits monuments. Jean Joseph et Claudine Hummel, aidés par d'autres personnes, réalisent un travail remarquable en relevant les petits monuments de la vallée : croix, chapelles, bornes, fontaines, etc. et rédigent plus d'un millier de fiches qui servent de base à de nombreux articles parus dans nos annuaires. Ce travail est poursuivi actuellement par Yves et Martine.



Borne qui délimite le ban de Bassemberg.



Fontaine en grès à Neuve-Eglise.



La grande croix du cimetière d'Albé datant de 1694. C'est une des plus anciennes de la vallée.



Claudine et Jean, nos spécialistes du recensement.



Croix des morts à Breitenau (1731). Les morts de Breitenau, avant 1886, étaient enterrés au cimetière de Fouchy; le curé venait les chercher à cet endroit.



Cimetière de Bassemberg. Cette croix d'Oscar Schürr décédé en 1896 à l'âge de 16 ans, a été sculptée par Armand Gachon.



Chapelle et croix du China à Hirtzelbach. La chapelle a été érigée au milieu du 19^e siècle en face de la croix dressée en 1790 en signe de protestation contre les atteintes à la religion.



Oratoire de 1740 à Triemboch-au-Val.



Le cimetière actuel de Fouchy date de 1874. Il contient encore de nombreuses croix en fer forgé qui méritent d'être conservées.



Banc du Roi de Rome à Albé (1811); il n'en reste que quelques spécimens en Alsace. Derrière ce banc, la croix dite « Kappalfalkritz » érigée en 1804.

PRÉSERVATION DU PATRIMOINE



2021 - Cimetière de Saint-Martin : un patrimoine à préserver.



2021 - Dans la cave de l'ancienne boucherie du XVIII^e siècle à Neuve-Eglise.



2018 - Réouverture du puits Mathis à l'occasion de l'A.G. de la Fédération du patrimoine minier.



2020 - Délogement de la croix de Froide Fontaine.



2022 - Délogement de l'oratoire du Sonnenbach à l'entrée de Villé.



2021 - Remise en place d'une borne de 1764 en forêt de Neubaix.



Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

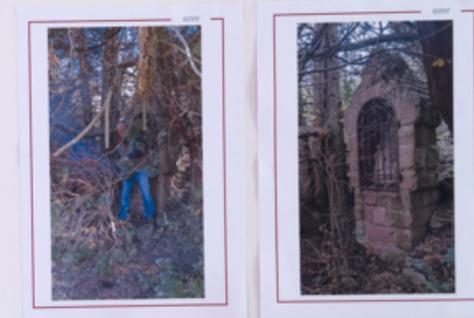
PRÉSERVATION
DU PATRIMOINE



2020 - Dégagement de la croix de Froide Fontaine.



2021 - Cimetière de Saint-Martin : un patrimoine à préserver.



2022 - Dégagement de l'oratoire du Sonnenbach à l'entrée de Villé



2021 - Dans la cave de l'ancienne boucherie du XVIIIe siècle à Neuve-Eglise.



2021 - Remise en place d'une borne de 1764 en forêt de Neuboïs.



2018 - Réouverture du puits Mathis à l'occasion de l'A.G. de la Fédération du patrimoine minier.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

À LA DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE GRÂCE AU PRÉINVENTAIRE



Dès sa création, en 1975, la SHVV s'est lancée dans une opération de longue haleine et pourtant primordiale : le préinventaire. Un samedi après-midi par mois, des équipes ont sillonné, village après village, chaque rue, observant attentivement chaque maison ancienne pour relever l'ensemble des éléments historiques et architecturaux, notamment les linteaux de porte sculptés. L'opération a également permis de rencontrer les villageois, de recueillir leur témoignage, de les sensibiliser au patrimoine et, bien sûr, de faire connaître la Société d'Histoire. Commencé à Fouchy, il se termine à Breitenbach en 1989. Il a permis de disposer d'une masse de documents (description des maisons, photos, cartes postales, anciennes activités, etc.) qui serviront de base à de futurs articles sur le patrimoine rural, les vieux métiers, etc. et ainsi, de mieux connaître notre vallée.



Bel encadrement de porte à Hirtzelbach.



Clé d'arcade de porte de cellier de 1687. Le hachoir de boucher indique la profession de l'ancien propriétaire.



Clé d'arcade de porte de grange avec un svastika à Fouchy.



Préinventaire à Lalaye. (1979)



Maison typique d'Albé à galerie et avec cave et étable contigus.



Linteau de porte avec un bœuf, un des emblèmes du boucher, à Neuve-Eglise.



Bel encadrement de porte baroque à Fouchy. (dessin de Marcel Wach)



Maison typique vosgienne à Fouchy.



Linteau de porte avec un corbeau à Basseberg dont les habitants sont appelés « d'Krabbe », les corbeaux.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

...UN PATRIMOINE



Un nouvel élan :

Quelques initiatives partagées avec nos voisins patoisants :

Les tables de patois et les loures (veillées) qui se tiennent chaque hiver dans chaque village patoisant. Ils regroupent plusieurs dizaines de patoisants à chaque fois. L'oralité est privilégiée ainsi que la recherche des mots et expressions oubliés.

Les colloques du patois roman. Notre vallée a lancé l'idée en organisant le premier colloque des patoisants à Steige en 2004. Le flambeau a été repris chaque année par un groupe patoisant avec un thème différent : 2005 à Gérardmer, 2006 à Plaine, 2007 au Val d'Ajol, 2008 à Sainte-Croix-aux-Mines, 2009 à Xertigny, 2010 à Orbey, 2011 à Delle, 2012 à Lalaye et 2013 au Champ du Feu.

Ces travaux sont relayés dans les annuaires de la SHVV :

Lo pautoué d'chu no ! et autres articles relatifs au patois



2007 - Colloque au Val d'Ajol.



2012 - Colloque de Lalaye.



2011 - Colloque de Delle



2009 - Les patoisants de la vallée au colloque de Xertigny.



2008 - Colloque de Sainte-Croix-aux-Mines.



2013 - Colloque du Champ du Feu.

Entraînez-vous à parler patois : W : prononcer ou

Lo mêtin, lo Mwautin è mautè so mwauté au mwétan do moté .

Traduction : Le matin, Martin a mis son marteau au milieu de l'église.

Une appréciation espérée de chaque visiteur:

Ôil ! Lo Nwé de Fouchy sau i byâ Nwé é lè vaulâye de Villè vau lo kô d'êt' visitâye...

Traduction : Oul ! Le Noël de Fouchy... c'est un joli Noël et la vallée de Villé vaut le coup d'être visitée !

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

ET AU RECENSEMENT DES PETITS MONUMENTS



Borne qui délimite le ban de Basseberg.

Le travail de préinventaire est complété par le recensement des petits monuments. Jean Joseph et Claudine Hummel, aidés par d'autres personnes, réalisent un travail remarquable en relevant les petits monuments de la vallée : croix, chapelles, bornes, fontaines, etc. et rédigent plus d'un millier de fiches qui servent de base à de nombreux articles parus dans nos annuaires. Ce travail est poursuivi actuellement par Yves et Martine.



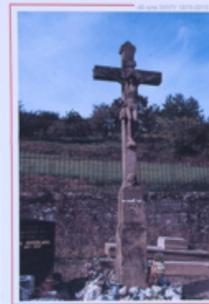
Fontaine en grès à Neuve-Eglise.



Chapelle et croix du Chèna à Hirtzelbach. La chapelle a été érigée au milieu du 19^e siècle en face de la croix dressée en 1790 en signe de protestation contre les atteintes à la religion.



Oratoire de 1740 à Triembach-au-Val.



La grande croix du cimetière d'Albé datant de 1694. C'est une des plus anciennes de la vallée.



Claudine et Jean, nos spécialistes du recensement.



Le cimetière actuel de Fouchy date de 1874. Il contient encore de nombreuses croix en fer forgé qui méritent d'être conservées.



Cimetière de Basseberg. Cette croix d'Oscar Schürr décédé en 1896 à l'âge de 16 ans, a été sculptée par Armand Gachon.



Croix des morts à Breitenau (1731). Les morts de Breitenau, avant 1886, étaient enterrés au cimetière de Fouchy; le curé venait les chercher à cet endroit.



Banc du Roi de Rome à Albé (1811); il n'en reste que quelques spécimens en Alsace. Derrière ce banc, la croix dite « Kappalldkritz » érigée en 1804.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

UN RICHE PASSÉ MINIER EXHUMÉ

Le sous-sol de la vallée de Villé recèle d'importantes richesses naturelles, notamment à Urbeis et à Lalaye. La diversité des minerais et des minéraux, dans cet espace relativement réduit, est remarquable. Ces richesses ont été exploitées jadis mais l'histoire de ces activités minières était encore fort méconnue avant 1970. Le club de spéléologie minière de la MJC commença à s'y intéresser. Dès ses débuts, la SHVV a soutenu ces spéléologues dans leurs recherches et les a incités à écrire des articles dans nos annuaires et à faire des conférences permettant ainsi à un large public de connaître ce patrimoine parfois exceptionnel (mine Haus Österreich, par ex.).



Maison de mineur à Urbeis.



Vue générale de la mine Sankt Sylvester à Urbeis.



Galerie de la mine du Silberberg (16^e siècle) à Triembach-au-Val.



Cristaux bleu-ciel de richelsdorffite - un minéral très rare - du Silberberg dans du quartz.



Galerie de la mine Sankt Sylvester à Urbeis.



Linteau de 1569 avec outils de mineur à Fouchy.



Usine de traitement d'antimoine à Charbes (1901).



Entrée de galerie de mine d'antimoine à Holnigoutte (Lalaye).



Lampe grenouille retrouvée à Fouchy.



La tête de puits de la mine « Haus Österreich » est dégagée en 1992.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.

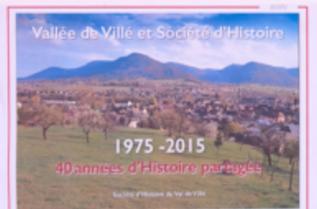


50 ANS
50 ANNUAIRES
5 OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Au cours des 5 décennies, la SHVV a publié régulièrement un annuaire. Elle a également pu faire paraître quatre ouvrages de référence.

L'annuaire est attendu chaque année par les adhérents. Sa réalisation représente une priorité pour les responsables de l'association et nécessite tout au long de l'année un gros travail : recherches, écriture, saisie, lecture, relecture,...
Un grand merci aux auteurs d'articles, aux photographes, dessinateurs, secrétaires et autres personnes qui fournissent un sérieux travail.

Au niveau de chaque village, les délégués interviennent pour distribuer les annuaires et les invitations aux conférences et sorties de la SHVV et encaisser les cotisations.



Couverture de l'annuaire exceptionnel paru à l'occasion des 40 ans de la SHVV.

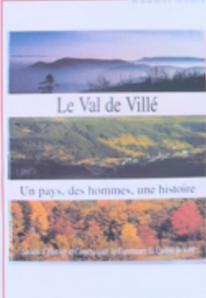
La SHVV a publié, grâce au soutien de la Communauté des Communes, quatre ouvrages de référence :

1995 - « Le Val de Villé, un pays, des hommes, une histoire » qui fait suite au « Nartz » paru en 1887.

2004 - « Le Val de Villé à la découverte des milieux naturels » couronné par plusieurs prix.

2008 - « 60 ans après... le Val de Villé se souvient » qui, à partir de témoignages inédits, complète les annuaires 1995 et 1996 consacré à la Deuxième Guerre Mondiale.

2017 - « Nos cousins d'Amérique » qui retrace l'émigration de nos aïeux vers les États-Unis et le Canada au cours du 19^e siècle et au début du 20^e siècle.













Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.



ASSEMBLÉES GÉNÉRALES ET CONFÉRENCES

La SHVV partage sa passion

L'assemblée générale annuelle de la SHVV se déroule au courant de l'automne avec un souci de décentralisation, le siège social étant à la mairie de Villé. Elle se tient chaque année dans une autre localité de la vallée. Elle est suivie par une conférence traitant un thème d'actualité ou évoquant l'histoire et le patrimoine de la commune qui nous accueille.

Chaque année, au début du printemps, la SHVV invite, souvent à la MJC, un conférencier qui traite d'un sujet historique ou patrimonial.



1983 - Assemblée générale dans le cellier de l'ancienne abbaye de Honcourt (Saint-Martin).



2005 - Conférence de Claude Jérôme sur les anabaptistes.



2009 - Conférence de Fabien Baumann sur l'architecte Ringelstein et son œuvre dans le Val de Villé.



2010 - Assemblée générale à Neubois : le président de la SHVV Christian Dirwimmer, entouré de Gabrièle Claerr-Stamm, présidente de la Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace, à droite, et de Nicole Zehner, maire de Neubois, à gauche.



2010 - Conférence de Yves Frey sur « Ces Alsaciens venus d'ailleurs ».



2011 - Francis Rapp évoque « Le Val de Villé et l'Alsace centrale à l'époque de la Réforme ».



2012 - Assemblée générale au château de Thanvillé.



2012 - Christian Dirwimmer présente le conférencier Georges Bischoff qui évoquera « Les aventures de l'abbé Jestetten de Honcourt ».



Un public nombreux, fidèle, suit attentivement les conférences à la MJC.



2014 - Assemblée générale à Neuve-Eglise.



2015 - A l'écoute d'André Dubail qui décrit l'église de Breitenbach.

Octobre 2025, exposition à la mairie de Villé.